



Brussels, 10 September 2018

10976/18

Interinstitutional File:
2009/0056 (COD)

JUR 346
CODIF 20
AUDIO 59
TELECOM 222
CONSOM 206
PI 87
CODEC 1254

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2010/13/EU of the European Parliament and of the Council of 10 March 2010 on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the provision of audiovisual media services (Audiovisual Media Services Directive) (codified version)
(Official Journal of the European Union L 95 of 15 April 2010)

LANGUAGE concerned: **ET**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2010. aasta direktiivis 2010/13/EL
audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja
haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)**

(Euroopa Liidu Teataja L 95, 15. aprill 2010)

Kogu direktiivi tekstis asendatakse sõna „teleringhääling“ asjaomases käändes sõnaga „televisiooniteenus“ sobivas käändes.

Kogu direktiivi tekstis asendatakse sõna „ringhäälinguorganisatsioon“ asjaomases käändes sõnadega „televisiooniteenuse osutaja“ sobivas käändes.

Kogu direktiivi tekstis asendatakse sõnad „audiovisuaalne äriplane“ asjaomases käändes ja arvus sõnadega „audiovisuaalne äriteade“ sobivas käändes ja arvus.

Leheküljel 1 põhjenduses 5 ja leheküljel 10 põhjenduses 94

asendatakse

sõnad „meedia pluralism“ asjaomases käändes sõnadega „meedia mitmekesisus“ sobivas käändes.

Leheküljel 2 põhjenduses 12 ja leheküljel 4 põhjenduses 34

asendatakse

sõna „meediapluralism“ asjaomases käändes sõnadega „meedia mitmekesisus“ sobivas käändes.

Leheküljel 3 põhjendustes 21 ja 22 ning leheküljel 15 artikli 5 punktis c

asendatakse

sõna „veebileht“ asjaomases käändes ja arvus sõnaga „veebisait“ sobivas käändes ja arvus.

Leheküljel 6 põhjenduses 46

asendatakse

„(46) Puudega inimeste ja vanemate inimeste õigus osaleda ja olla kaasatud liidu sotsiaal- ja kultuuriellu on lahutamatuult seotud kättesaadavate audiovisuaalmeedia teenuste osutamisega. Kättesaadavus peaks hõlmama muu hulgas viipekeelt, subtiitreid, audiokirjeldust ning kergesti mõistetavat menüüjuhtimist, kuid ei pruugi olla nendega piiratud.“

järgmisega

„(46) Puudega inimeste ja vanemate inimeste õigus osaleda ja olla kaasatud liidu sotsiaal- ja kultuuriellu on lahutamatuult seotud ligipääsetavate audiovisuaalmeedia teenuste osutamisega. Ligipääsetavus peaks hõlmama muu hulgas viipekeelt, subtiitreid, audiokirjeldust ning kergesti mõistetavat menüüjuhtimist, kuid ei pruugi olla nendega piiratud.“

Leheküljel 10 põhjenduses 87

asendatakse

sõna „tippunni“ sõnadega „vaadatavuse tippaja“.
